

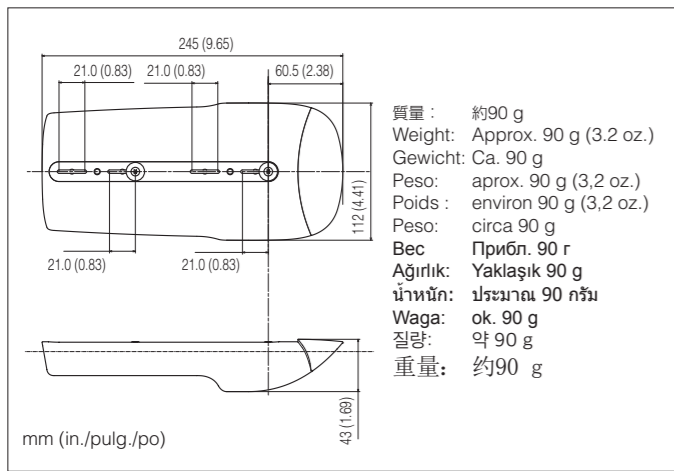
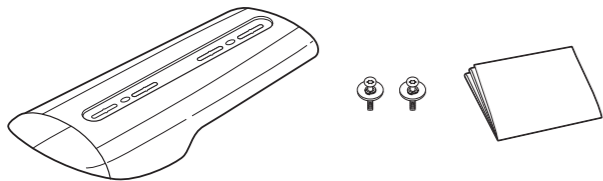


ウェザーシールド WS700-VB 設置ガイド
Weather Shield WS700-VB Installation Guide
Wetterschutz WS700-VB Installationshandbuch
Protector contra inclemencias WS700-VB Guía de instalación
Protection extérieure WS700-VB Manuel d'installation
Protezione da agenti atmosferici WS700-VB Guida all'installazione
Погодозащитный козырек WS700-VB Руководство по установке
Diş Ortam Kamera Koruyucu WS700-VB Kurulum Kilavuzu
คู่มือการติดตั้งโดมป้องกันสภาพอากาศ WS700-VB
Oslona pogodowa WS700-VB — instrukcja instalacji
웨더실드 WS700-VB 설치가이드
遮阳板 WS700-VB 安装指南

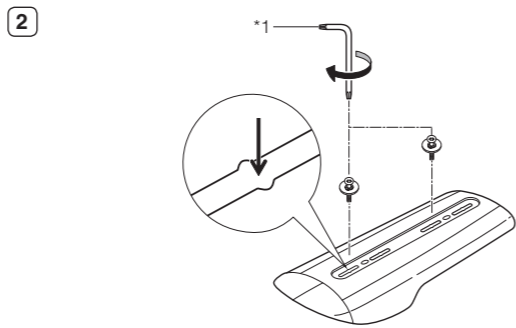
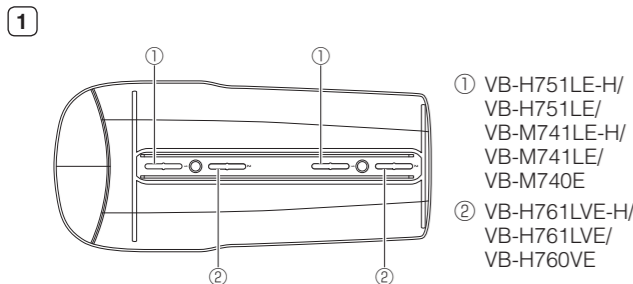
© CANON INC. 2017

Printed in Japan

同梱品の確認 / Check Included Items / Überprüfen des Lieferinhalts / Compruebe los artículos incluidos / Vérification des éléments fournis / Verifica dei componenti inclusi / Проверка комплектности / Dahili Parçaların Kontrolü / ตรวจสอบรายการที่นำมาให้ / Sprawdź kompletność zestawu / 동봉품 확인 / 检查随附的项目

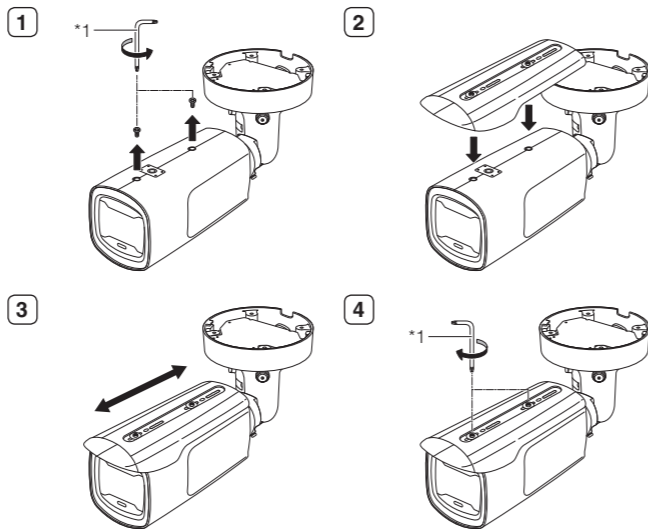


カメラに取り付ける前に / Before installing onto the camera / Vor dem Installieren an der Kamera / Antes de instalarlo en la cámara / Avant l'installation sur la caméra / Prima dell'installazione sulla telecamera / Перед установкой на камеру / Kameraya takmadan önce / ก่อนการติดตั้งไปยังกล้อง / Przed zamontowaniem na kamerze / 카메라를 설치하기 전에 / 安装至摄像机之前



*1 カメラ同梱の専用レンチ / Dedicated wrench included with camera
 Spezieller Schraubenschlüssel im Lieferumfang der Kamera enthalten
 La llave específica se incluye con la cámara / Clé spéciale fournie avec la caméra
 Chiave dedicata inclusa con la telecamera
 Специальный ключ, входящий в комплект камеры
 Kamerayla birlikte verilen özel anahtar
 ประแจเฉพาะที่นำมาให้พร้อมกล้อง / Specjalny klucz dołączony do kamery
 카메라에 동봉되어 있는 전용 렌치 / 摄像机随附的专用六角形扳手

取り付ける / Attaching / Befestigung / Colocación / Fixation / Fissaggio / Установка / Sabitleme / การติด / Mocowanie / 장착하기 / 安装



JA 取り付けの位置や画角によっては、ウェザーシールドの一部が映り込むことがあります。必要に応じて映像を確認し、調整してください。

EN Up to the field of view and the installed position, the weather shield can partially block the view. Please check the image from the camera, and adjust as necessary.

DE Je nach Sichtbereich und Installationsposition kann der Wetterschutz die Sicht teilweise verdecken. Überprüfen Sie das Bild von der Kamera und nehmen Sie gegebenenfalls erforderliche Anpassungen vor.

ES Por encima del campo de visión y de la posición instalada, el protector contra inclemencias puede bloquear la visión parcialmente. Compruebe la imagen desde la cámara y ajústela si fuera necesario.

FR Selon le champ de vision et la position d'installation, la protection extérieure peut obstruer partiellement la vue. Vérifiez l'image de la caméra et procédez éventuellement aux réglages nécessaires.

IT In base al campo visivo e alla posizione di installazione, la protezione da agenti atmosferici può ostruire parzialmente la vista. Verificare l'immagine proveniente dalla telecamera e applicare le necessarie regolazioni.

RU В зависимости от поля зрения и положения установки погодозащитный козырек может частично перекрыть обзор. Проверьте изображение, передаваемое с камеры, и выполните необходимую регулировку.

TR Diş ortam kamera koruyucusu, görüş alanı ve takıldığı konuma bağlı olarak görüşü kısmen engelleyebilir. Lütfen kameradaki görüntüyü kontrol edin ve gerekirse koruyucuyu ayarlayın.

TH โดมป้องกันสภาพอากาศสามารถบังภาพบางส่วนได้ ขึ้นอยู่กับขอบเขตของภาพและตำแหน่งที่ติดตั้ง โปรดตรวจสอบภาพถ่ายจากกล้องและปรับตามความจำเป็น

PL W zależności od pola widzenia i pozycji montażu osłona pogodowa może częściowo przysłaniać widok. Należy sprawdzić obraz z kamery i wprowadzić odpowiednie zmiany w razie potrzeby.

KO 설치하는 위치나 화각에 따라서는 웨더실드의 일부가 보일 수 있습니다. 필요에 따라 영상을 확인하고 조정해 주십시오.

ZH 取决于可见区域和安装位置, 遮阳板可能会遮挡部分视野。请检查摄像机的图像, 并根据需要进行调整。

日本語 JA

「安全にお使いいただくために」の項を必ずお読みになり、正しくご使用ください。お読みになった後、この設置ガイドはいつでも見られる場所に保管してください。また、この設置ガイドと併せて、カメラに同梱の「設置ガイド」をお読みください。

⚠ 注意

設置工事は必ず専門の工事業者に依頼し、お客様自身では絶対に設置工事をしないでください。落下・感電など、思わぬ事故の原因になります。

安全にお使いいただくために

⚠ 警告 死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- 分解、改造はしないでください。
- 火災、感電の原因になります。

⚠ 注意 傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています。

- 設置時は、オプション品とカメラを含む総重量に耐える十分な強度があることを確かめ、必要に応じて十分な補強を行ってください。
- 取り付け時にネジを確実に締めてください。
- 専用のカメラ以外に取り付けしないでください。

落下など事故の原因になることがあります。

- 取り付けの際は、指を挟み込まないように注意してください。

けがの原因になることがあります。

注意 物的損害が発生する可能性が想定される内容を示しています。

- 取り付けの際は、カメラの保護窓を傷つけないよう、十分注意して作業してください。

- 静電気除去対策をしてから、作業を行ってください。

故障の原因になることがあります。

本書の内容について、将来予告なしに変更することがあります。

ENGLISH EN

Be sure to read the "Safety Precautions" section for correct use. After reading this "Installation Guide", keep it in a readily accessible location for future reference. In addition to this "Installation Guide", also read the "Installation Guide" included with the camera.

⚠ Caution

Request a professional installer for all installation work. Never try to install the camera yourself. Doing so may result in unforeseen accidents such as dropping the camera or electric shock.

Safety Precautions

⚠ Warning Failure to follow the instructions accompanied by this symbol may result in death or serious injury.

- Do not disassemble or modify the camera.
- Failure to do so may result in fire or electric shock.

⚠ Caution Failure to follow the instructions accompanied by this symbol may result in injury.

- When installing, make sure the surface is capable of withstanding the total weight of the camera and accessories, and sufficiently reinforce if necessary.
- Make sure the screws are firmly screwed in place when installing.
- Use only with compatible cameras.

Failure to do so may result in the camera falling or other accidents.

- Be careful not to get your fingers caught when installing.

Failure to do so may result in injuries.

Caution Failure to follow the instructions accompanied by this symbol may result in property damage.

- Take care not to damage the camera's lens protector when attaching it.

- Take measures to remove static electricity before performing any procedures.

Failure to do so may result in malfunctions.

The contents of this guide are subject to change without any prior notice.

DEUTSCH DE

Beachten und lesen Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheitshinweise“. Es wird empfohlen, dieses Installationshandbuch zur zukünftigen Verwendung griffbereit aufzubewahren. Lesen Sie außer diesem Installationshandbuch bitte auch das im Lieferumfang der Kamera enthaltene Installationshandbuch.

⚠ Vorsicht

Die Kameramontage ist von fachkundigem Personal vorzunehmen. Die Kamera niemals selbst installieren. Anderenfalls besteht unnötiges Unfallrisiko (u. a. Beschädigung der Kamera) oder Stromschlaggefahr.

Sicherheitshinweise

⚠ Achtung Diese Hinweise verweisen auf wichtige Informationen, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

- Zerlegen und verändern Sie die Kamera nicht.
- Anderenfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

⚠ Vorsicht Solche Hinweise kennzeichnen wichtige Informationen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen führen kann.

- Bei der Montage ist darauf zu achten, dass die Deckenfläche das Gesamtgewicht der Kamera und der Zubehörteile tragen kann. Auf ausreichende Befestigung achten.
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben bei der Installation fest angezogen werden.
- Nur mit kompatiblen Kameras verwenden.

Anderenfalls kann die Kamera evtl. herunterfallen oder andere Unfälle wären die Folge.

- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Installation nicht die Finger einklemmen.

Andernfalls könnten Verletzungen auftreten.

Vorsicht So gekennzeichnete Hinweise verweisen auf wichtige Informationen, deren Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

- Achten Sie darauf, dass Sie beim Befestigen den Objektivschutz der Kamera nicht beschädigen.

- Ergreifen Sie vor der Ausführung jeglicher Installationsschritte Maßnahmen zur Beseitigung von statischer Elektrizität.
- Fehlfunktionen können die Folge sein.

Wir behalten uns Änderungen am Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung vor.

ESPAÑOL ES

Lea atentamente la sección "Precauciones de seguridad" para utilizarla correctamente. Una vez haya leído esta "Guía de instalación", guárdela en un lugar accesible como referencia de consulta en el futuro. Además de esta "Guía de instalación", lea también la "Guía de instalación" que se incluye con la cámara.

⚠ Precaución

Solicite a un instalador profesional que realice todo el trabajo de instalación. No intente nunca instalar la cámara por sí mismo. En caso contrario, se podrían producir accidentes imprevistos, como la caída de la cámara o descargas eléctricas.

Precauciones de seguridad

⚠ Advertencia Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte.

- No desmonte ni modifique la cámara.
- En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas o un incendio.

⚠ Precaución Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir lesiones.

- Durante la instalación, asegúrese de que la superficie puede soportar el peso total de la cámara y el soporte para montaje y de que está lo suficientemente reforzada si es necesario.
- Asegúrese de que los tornillos están correctamente atornillados al realizar la instalación.
- Utilícelo solamente con cámaras compatibles.

En caso contrario, la cámara podría caerse o se podrían producir otros accidentes.

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando realice la instalación.

En caso contrario, se podrían producir lesiones.

Precaución Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir daños en el producto.

- Tenga cuidado de no dañar el protector del objetivo de la cámara al colocarlo.

- Tome medidas para retirar la electricidad estática antes de realizar cualquiera de los procedimientos.

En caso contrario, se podrían producir fallos en el funcionamiento.

El contenido de esta guía está sujeto a cambios sin previo aviso.

FRANÇAIS
FR
Pour une bonne utilisation, assurez-vous de lire la section « Précautions de sécurité ».
Après lecture du Manuel d’installation, conservez-le dans un endroit facilement accessible pour référence ultérieure.
En plus de ce Manuel d’installation, lisez également le « Manuel d’installation » fourni avec la caméra.

⚠ Prudence
Faites appel à un professionnel pour toute installation de la caméra. Ne tentez jamais d’installer la caméra vous-même. Agir de la sorte peut vous exposer à des accidents imprévisibles tels que la chute de la caméra ou un choc électrique.
Précautions de sécurité
<div> <div>⚠ Avertissement</div> <div>Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner la mort ou des blessures graves.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la caméra. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ Prudence
Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner des blessures.
<ul style="list-style-type: none">Lors de l’installation, vérifiez que la surface est en mesure de supporter le poids total de la caméra et de ses accessoires, et renforcez-la suffisamment, le cas échéant. Assurez-vous que les vis sont bien fixées au moment de l’installation. Utilisez ce produit uniquement avec des caméras compatibles. Le non-respect de cette instruction peut provoquer la chute de la caméra ou d’autres accidents. <ul style="list-style-type: none">Faites attention de ne pas coincer vos doigts pendant l’installation. Vous risqueriez de vous blesser.

Prudence
Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner des dommages matériels.
<ul style="list-style-type: none">Faites attention de ne pas endommager la protection de l’objectif de la caméra lors de la fixation. Prenez des mesures pour éliminer l’électricité statique avant d’effectuer toute procédure. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un mauvais fonctionnement.

Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis.

ITALIANO IT
Accertarsi di leggere la sezione “Precauzioni di sicurezza” per un corretto utilizzo. Dopo aver letto la “Guida all’installazione”, conservarla in un posto facilmente accessibile per poterla consultare in futuro. Leggere anche la “Guida all’installazione” inclusa con la telecamera.
⚠ Attenzione
Rivolgersi a un tecnico professionista per tutti i lavori di installazione della telecamera. Non effettuare mai le operazioni di installazione autonomamente per evitare incidenti imprevisti, come la caduta della telecamera o scosse elettriche.

Precauzioni di sicurezza
<div> <div>⚠ Avviso</div> <div>Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare morte o lesioni gravi.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Non smontare né modificare la telecamera. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.

⚠ Attenzione
Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare lesioni.
<ul style="list-style-type: none">Quando si effettua l’installazione, assicurarsi che la superficie sia in grado di sostenere il peso totale della telecamera e degli accessori e che sia sufficientemente rinforzata se necessario. Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente in posizione durante l’installazione. Utilizzare solamente con telecamere compatibili. Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare la caduta della telecamera o altri incidenti. <ul style="list-style-type: none">Prestare attenzione a non incastrare le dita durante l’installazione. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Attenzione
Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare danni alle cose.
<ul style="list-style-type: none">Fare attenzione a non danneggiare la protezione per l’obiettivo della telecamera durante il fissaggio. Adottare le dovute misure per eliminare l’elettricità statica prima di ogni procedura. In caso contrario, sussiste il rischio di malfunzionamenti.

I contenuti di questa guida sono soggetti a modifica senza preavviso.

Русский RU
В целях правильной эксплуатации обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности». Прочитав данное «Руководство по установке», храните его в легкодоступном месте для дальнейшего использования в качестве справочника. В дополнение к данному «Руководству по установке», прочитайте также «Руководство по установке», входящее в комплект камеры.

⚠ Осторожно
Все работы по установке камеры должны выполняться специалистом по установке. Ни в коем случае не пытайтесь выполнить установку камеры самостоятельно. Несоблюдение этого правила может привести к непредвиденным последствиям, например к падению камеры или поражению электрическим током.
Меры предосторожности
<div> <div>⚠ Внимание</div> <div>Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Не пытайтесь самостоятельно разбирать или видоизменять камеру. При несоблюдении этого требования возникает вероятность пожара или поражения электрическим током.

⚠ Осторожно
Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к травме.
<ul style="list-style-type: none">При установке на потолке удостоверьтесь в том, что поверхность способна выдержать общий вес камеры и дополнительных принадлежностей. При необходимости ее следует укрепить. При установке убедитесь в том, что винты плотно затянуты. Используйте только с совместимыми камерами. При несоблюдении этого требования возникает вероятность падения камеры и прочих происшествий. <ul style="list-style-type: none">Следите за тем, чтобы не прищемить пальцы во время установки. При несоблюдении этого требования возникает вероятность травм.
Осторожно
Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к повреждению имущества.
<ul style="list-style-type: none">Во время установки старайтесь не повредить защиту объектива камеры. Перед тем как приступить к выполнению каких-либо действий, примите меры по устранению статического электрического заряда. При несоблюдении этого требования возникает вероятность неправильной работы.

В содержание данного руководства могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Türkçe TR
Doğru kullanım için “Güvenlik Önlemleri”ni okuduğunuzdan emin olun. Bu “Kurulum Kılavuzu”nu okuduktan sonra, ileride başvurmak üzere kolayca ulaşılabilen bir yerde saklayın. Bu “Kurulum Kılavuzu”na ek olarak, lütfen kamerayla birlikte gelen “Kurulum Kılavuzu”nu da okuyun.
⚠ Dikkat
Tüm kurulum işlemlerinin bir uzman tarafından yapılmasını isteyin. Asla kamerayı kendiniz kurmaya çalışmayın. Kendiniz kurmaya çalıştığınızda, kamerayı düşürmek veya elektrik çarpması gibi öngörülemez kazalara neden olabilirsiniz.

Güvenlik Önlemleri
<div> <div>⚠ Uyarı</div> <div>Bu sembolün bulunduğu talimatlara uyulmaması ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Kamerayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Bu kurallara uyulmaması halinde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.

⚠ Dikkat
Bu sembolün bulunduğu talimatlara uyulmaması yaralanmayla sonuçlanabilir.
Kurulum yaptığınızda, yüzeyin kamera ve aksesuarlarının toplam ağırlığına dayanabilecek bir yapıda olduğundan emin olun ve gerekli durumlarda yeterli bir şekilde güçlendirin. Kurulum sırasında vidaların yerine sıkı bir şekilde takıldığından emin olun. Ayrıca uyumlu kameralarla birlikte kullanın. Bu kurallara uyulmaması halinde kamera düşebilir veya başka kazalar meydana gelebilir.
<ul style="list-style-type: none">Kurulum sırasında parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin. Bu kurallara uyulmaması halinde yaralanmalar meydana gelebilir.

Dikkat
Bu sembolün bulunduğu talimatlara uyulmaması mala zarar gelmesiyle sonuçlanabilir.
<ul style="list-style-type: none">Takarken kamera lensi koruyucusuna zarar vermemeye dikkat edin. Herhangi bir prosedürü uygulamadan önce statik elektriği ortamdан uzaklaştırmak için önlem alın. Bu kurallara uyulmaması halinde arızalar meydana gelebilir.

Bu kılavuzun içindekiler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.

ภาษาไทย TH
โปรดแน่ใจว่าได้อ่านส่วน “ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย” เพื่อการทำงานที่ถูกต้อง หลังจากอ่าน “คู่มือการติดตั้ง” นี้แล้ว โปรดเก็บไว้ในที่หยิบได้สะดวกเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต นอกจากนี้ จากจาก “คู่มือการติดตั้ง” นี้ ควรอ่าน “คู่มือการติดตั้ง” ที่ใหม่มาพร้อมกล่องด้วย
⚠ ข้อควรระวัง
จำเป็นต้องให้ผู้เชี่ยวชาญในการติดตั้งทำการติดตั้งทั้งหมด อย่าพยายามติดตั้งกล่องด้วยตัวเอง มิเช่นนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุที่ไม่คาดคิด เช่น กล่องหล่นหรือไฟฟ้าช็อต

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย
<div> <div>⚠ คำเตือน</div> <div>หากไม่ทำตามคำแนะนำที่มีสัญลักษณ์นี้ อาจทำให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้</div> </div> <ul style="list-style-type: none">อย่าแยกส่วนหรือดัดแปลงกล่อง หากไม่ทำตามนี้ อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต

⚠ ข้อควรระวัง
หากไม่ทำตามคำแนะนำที่มีสัญลักษณ์นี้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
<ul style="list-style-type: none">ขณะติดตั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวสามารถรับน้ำหนักทั้งหมดของกล่องและอุปกรณ์เสริมได้ และเพิ่มความแข็งแรงให้เพียงพอหากจำเป็น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ไขสกรูไว้แน่นดีแล้วขณะติดตั้ง ไขได้กับกล่องที่เข้ากันได้เท่านั้น หากไม่ทำตามนี้ อาจทำให้เกิดกล่องหล่นหรืออุบัติเหตุอื่น ๆ <ul style="list-style-type: none">ระวังไม่ให้อุปกรณ์หนีบนิ้วของคุณขณะติดตั้ง หากไม่ทำตามนี้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

ข้อควรระวัง
หากไม่ทำตามคำแนะนำที่มีสัญลักษณ์นี้ อาจให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินได้
<ul style="list-style-type: none">ระวังไม่ให้ตัวป้องกันเลนส์ของกล่องได้รับความเสียหายขณะติด ทำการตรวจวัดเพื่อกำจัดไฟฟ้าสถิตย์ก่อนการดำเนินการขั้นตอนใดๆ หากไม่ทำตามนี้ อาจทำให้การทำงานผิดพลาด

เนื้อหาของคู่มือนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

POLSKI PL
Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania można znaleźć w rozdziale „Środki bezpieczeństwa”. Po przeczytaniu niniejszej „Instrukcji instalacji” należy przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Oprócz przeczytania niniejszej „Instrukcji instalacji” należy także zapoznać się z „Instrukcją instalacji” dołączoną do kamery.
⚠ Uwaga
Wszystkie prace montażowe powinien przeprowadzić profesjonalny monter. Nigdy nie należy próbować instalować kamery samodzielnie. Może to doprowadzić do nieprzewidzianych wypadków, takich jak upuszczenie kamery lub porażenie elektryczne.

Środki bezpieczeństwa
<div> <div>⚠ Ostrzeżenie</div> <div>Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">Nie wolno demontować ani modyfikować kamery. W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.

⚠ Uwaga
Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do obrażeń.
<ul style="list-style-type: none">Podczas instalacji należy upewnić się, że powierzchnia wytrzyma ciężar całkowity kamery i akcesoriów, i odpowiednio wzmocnić ją w razie potrzeby. Podczas instalacji należy upewnić się, że śruby są mocno dokręcone. Należy stosować tylko ze zgodnymi kamerami. W przeciwnym razie kamera może spaść lub może dojść do innych wypadków.
<ul style="list-style-type: none">Należy uważać, aby podczas montażu nie przytrzasnąć sobie palców. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

Uwaga
Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do szkód materialnych.
<ul style="list-style-type: none">Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić ochroniacza obiektywu kamery podczas jego zakładania.

Uwaga
Przed rozpoczęciem każdej procedury należy podjąć środki umożliwiające usunięcie elektryczności statycznej. W przeciwnym razie może dojść do wadliwego działania.

Treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia.

한국어 KO
"안전하게 사용하기 위하여"의 조항을 반드시 확인하시고 올바르게 사용해 주십시오. 본 설치가이드를 다 읽으신 후 나중에 참고할 수 있도록 언제라도 볼 수 있는 곳에 보관해 주십시오. 또한, 이 설치가이드와 함께 카메라의 동봉되어 있는 "설치가이드"를 읽어 주십시오.
⚠ 주의
카메라의 설치 공사는 반드시 전문 공사업체에게 의뢰하시기 바라며, 고객 혼자서는 절대로 설치 공사를 하지 마십시오. 낙하, 감전 등 예상하지 못한 사고의 원인이 될 수 있습니다.

안전하게 사용하기 위하여
<div> <div>⚠ 경고</div> <div>이 표시를 무시하여 잘못 취급한 경우에는 사망 혹은 중상을 입을 가능성이 예상되는 내용을 나타내고 있습니다. 안전하게 사용하기 위하여 반드시 본 경고 사항을 지켜주시길 바랍니다.</div> </div> <ul style="list-style-type: none">분해 및 개조를 하지 마십시오. 화재, 감전의 원인이 됩니다.

⚠ 주의
이 표시를 무시하여 잘못 취급한 경우에는 부상을 입을 가능성이 예상되는 내용을 나타내고 있습니다. 안전하게 사용하기 위하여 반드시 본 주의 사항을 지켜주시길 바랍니다.
<ul style="list-style-type: none">설치시 옵션품과 카메라를 포함한 총 무게를 버틸 수 있는 충분한 강도가 있는 것을 확인한 후, 필요에 따라 충분히 보강해 주십시오. 설치시 나사를 단단히 조여 주십시오. 전용 카메라 이외에는 설치하지 마십시오. 낙하 등 사고의 원인이 될 수 있습니다. <ul style="list-style-type: none">설치시에 손가락이 끼지 않도록 주의해 주십시오. 부상의 원인이 될 수 있습니다.

주의
이 표시를 무시하여 잘못 취급한 경우에는 물적 손해가 발생할 가능성이 예상되는 경우를 나타내고 있습니다. 반드시 본 주의 사항을 지켜주시길 바랍니다.
<ul style="list-style-type: none">설치시에는 카메라의 보호판이 손상되지 않도록 충분히 주의하여 작업해 주십시오. 정전기 방지 대책을 세운 후에 작업을 수행해 주십시오. 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 설명서의 내용은 품질 향상을 위해 예고 없이 변경될 수 있습니다.

中文 ZH
为确保正确使用，请务必阅读“安全注意事项”部分。阅读本“安装指南”后，请将其放在方便取阅的地方以便日后参考。除本“安装指南”外，还请阅读摄像机随附的“安装指南”。
⚠ 注意
请让专业安装人员进行所有摄像机的安装工作。请勿尝试自行安装摄像机。否则，可能会导致意外事故，如摄像机跌落或电击。

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅(保留备用)。请在充分理解内容的基础上，正确使用。

进口商：佳能(中国)有限公司
进口商地址：北京市东城区金宝街89号金宝大厦15层 邮编100005
原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

安全注意事项
<div> <div>⚠ 警告</div> <div>违反本标志伴随出现的说明进行不恰当操作，可能会导致死亡或严重的人身伤害。</div> </div> <ul style="list-style-type: none">请勿拆解或改装摄像机。 否则可能会导致火灾或电击。

⚠ 注意
违反本标志伴随出现的说明进行不恰当操作，可能会导致人身伤害。
<ul style="list-style-type: none">安装时，请确保表面能够承受摄像机和附件的总重量，并对其进行充分地加固。 请确保安装时螺钉牢固拧紧到位。 请仅与兼容的摄像机配合使用。 否则可能会导致摄像机掉落或其他事故。 <ul style="list-style-type: none">请小心操作，避免在安装时手指被夹住。 否则可能会导致人身伤害。

注意
违反本标志伴随出现的说明进行不恰当操作，可能会导致财产损失。
<ul style="list-style-type: none">安装时请小心，以免损坏摄像机的镜头保护装置。 在执行任何步骤前请采取去除静电的措施。 否则可能会导致故障。

本指南的内容可能会有所变更，敬请留意。